

1. Jul. 1927

FAKTA

Dato:

1. Jul. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:

Johannes Larsen

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*39a

39

1 Juli

Fredag.

Op kl. 6 det regner

Hen til Præstegaardstunet.

Ravne Regnsøver Terner.

Stenpikkere.

Da det ser ud som Solen vil

komme frem et Øjeblik

Skynder jeg mig tilbage og op

til Fossen. Jeg kommer i

god tid og faar 3 – 4 Gange

Sol og Regnbuer og det hele

i Løbet af 5 – 10 Min.

Hjem igen over på Lögberg

for 6. Gang med Tegningen

Heller ikke denne Gang bliver

jeg færdig før Regnen er

der igen. Jeg havde anbragt

Proppen til den nye Tuschfl. i

den gl. og den satans Hund

har pillet den op og pul

veriseret den. Til Tak

faar han Fl. mellem

Ribbenene og forsvinder hen

*39b

til Vejen, hvor den bliver

siddende til jeg kommer.

Jeg har til Mrg vænnet ham

af med at drive med

Faar, ved at stene ham

med Smaasten og kalder
ham hinter, allerede 3 die
Gang gik han stolt forbi
et Faar med Lam der
stod ved Vejen.
Hjem til Mrg Kaffen.
Det er nu jævnt graat
over det Hele og regner
Henad Middag for syvende
og sidste Gang henne paa
Lögberg og tegner paa den
skallede Tegning. Da det be
gynder at stænke igen hører
jeg Svaner og ser 6 komme
svingende hen over Udlø
bet, hvor de deler sig
og to flyver Øst paa, de andre
mod Vest. Da jeg gik var
den lille Hund i Gang med

*40a

at lege med en anden
Hund saa jeg troede jeg skulde
slippe for den denne Gang
Men jeg var ikke naaet
Hjørnet af Huset, førend jeg
havde ham i Hælene.

Frokost Smørgås
Kogt Forel Kaffe
Regn i store Byger. Maler
Gærdesmutteungen jeg fandt
i Forgaars.
Læser i Kaalund til Middag
Hvid Sagosuppe Kalv i Karry
Rødgrød
Naar jeg ikke skriver Middagen
op er det i Reglen kogt Bækørred
Steg el. Karbonader og henkogt
Frukt (Pærer, eller Annanas el Fersken).
Efter Kaffen er det Opholdsvejr
og jeg tager Sydvest og Regnfrakke
paa og bestemmer mig for at gaa
tværs over Hraunet¹ til
Hrafnagjá. Det bliver en

Svedetur. Alle de løse Lavablok
er på Vejen ligner nærmest
Koks.

*40b

I en lille Sø SV for Vejen
hvor den NØ Vig af þin
gvallavatn gaar helt ind
til denne, ser jeg et Par
Ænder lege og dykke og gaar der
hen. En Terne slaar efter
mit Hoved og Rødben
og Spover er paa Vingerne,
da jeg kommer derhen ser
jeg det er Bjergandrikker
lidt efter letter 6 til
højre og 2 til venstre
sammen med 3-4
Skalleslugere. En Skalle
slugerand bliver liggende
og svømmer om med
3 smaa Ællinger.
Et par Terner fisker i
Søen. Videre ud til
Vejen. FI Terner nogle
er særligt Nærgaaende
formodentlig har de Un
ger paa en lille Holm
i þingvallavatn inde i
Vigen. Rødben.

*41a

41

Bekkasin atter ved Vejen
paa paa et fladt
Skær inde ved Bredden
sidder en Strømand.
Jeg gaar den nær paa ca
2-5 Al² uden at den rører
sig saa gaar den til Søs.
Efter en Tur på 1 Time 20 m
naar jeg over Hafnagjá og
sætter mig paa en Sten ved
en Varde ved Vejen og nyder
Udsigten. Hjejler og Spover
rundt om. Engpibere synger

Lave Skyer skjuler alle Fjæld
toppe og gør Fjældene sorte
violette, og Birkekrattet paa
pingvallasletten mørk graa
grøn med en lysegrøn Plet
i Midten, TUNET om Gården.

Der kommer en
Spove kresende og sætter sig
ved Siden af mig.

Da jeg har røget en Pibe og rejser
mig bliver Spoven helt hyste
risk og render og skriger foran

*41b

mig, hurtigt eskorteret af
først en saa en til. Skønt
Kl. er lige ved 10 kan jeg ikke
dy mig for at gaa lidt op
paa Højden, og fortsætter
med Spoverne foran mig
et par 100de Alen.³ Jeg kommer
hurtigt saa højt op at jeg
kan se Búrfell og Ingólfs
fjall mod SØ.

[TEGNING]

Burfell.

Det klarer den Vej fra saa jeg
faar maaske Sol til mit Vand
fald i Mrg. Saa maa jeg tidligt
op. Bekkasiner tripper og brum
mer og en Fugl synger, det
maa være Vindroslen, dem
er der mange af og foruden dem
har jeg ikke set andre
Smaafugle end Stenpikkere, Vip
stjerter, Engpibere og Gærdesmutter.

*42a

42

Jeg kan høre Folk tale i et Hus.

[TEGNING]

[TEGNING]

Ingolfsfjall.

Kl. 10,10 m gaar jeg hjem
da jeg nærmer mig Kløften
kommer Spoven igen.

[TEGNING]

*42b

Hjemme et Par M. før 11½.
Jeg spørger Kokken der staar i
Køkkendøren, om jeg kan faa
et Par Citronvand, det mener
han, men inviterer mig ind
på sit Værelse paa et Glas
Vin, han betror mig, at han
skal giftes i Mrg. og at han er
halvfuld, det sidste overflødig,
da det er øjensynligt, han
skænker et par Glas Madeira
op og Telefonmanden
der er skf. siden i Gaar aftes
og knap kan staa oprejst
slutter sig til os og bemægtiger
sig Flasken saa drikker vi alle
3 og Kokken inviterer mig
til Bryllup og spørger hvor
dan jeg synes om Maden,
og da jeg Sandheden tro siger
at jeg synes den er ganske
fortrinlig og den bedste jeg
har faaet siden jeg forlod
Danmark, erklærer han

*43a

43

at jeg endelig maa sige hvis der
er noget jeg vil have lavet
anderledes, samt meddele
ham hvad jeg ønsker til
Frokost, saa skal jeg faa det.
Jeg faar to Citronvand og gaar
til Køjs.

¹ lavaen

² 1,3 – 3,1 m

³ 62,7 m]

1 Juli

39

Frede

Op kl. 6 det regner
Her til Præstegaardstræde.
Rovne Reynspore Tærnes.
Hensyktur.

Da det ses ud som I skal vil
komme foern et Gjelbid
Skynde sig mig tilbage og af
til Tassen. Jeg kommer i
god Tid og faar 3-4 Gange
Sol og Regnbue, det I alle
i Løbet af 5-10 Min.
Hvem i sin over naar Løbet
for 6 Gang med Tjungen.
Heller ikke denne Gang bliver
og jeres for Reynen er
de igen. I havde ventet
Troppen til der var Fristofte i
den af. og den Lutanus Skind
har pletlet dem op og palle
reiseret den, til Tak
faar kom Fl. mellem
Rethen og Jorsvinkens her

til Vgen. Der blev bliv
siddende til i kommande.
Jeg har til mig venligt som
af med at drive med
Sas ved at stene bavn
med smaa stene og kurbde
hvor bunte, allerede 3^{de}
gang gik han stolt forbi
et bavn med Lavn der
stod ved Vgen.
Hjem til Mogens Kapper.
Det var meget godt
over dit stede og rejse
Hvad Middel for syvende
og sidste gang havde jeg
Ligkeg og tegne paa den
skullede Tegnig. Da det var
gjorde at stikke i den hvide
I Svare og se i komme
svingende hen over Uddens
bet, hvor de dele sig og
2 flyve for paa de andre
med Vind. Da jeg gik var
den lille Hoved i Gange med

40

at lege med en anden
Ihnd som jeg troede jeg skulde
slippe for den anden Gang
men jeg var ikke vant
Ihnd af den anden Prind af
Korvden i Halem.

Frokost i Svovels
Køst Orel Kuffen
Ryg. store Byge. Males
Gadesmutterne og Jant
i Fugns.

Laser i Kaalmette Midde
Hind Sagsnyge Ralv. Raary
Koldgrind

Nar jeg ikke skone Midde
ger i Ryken kost Dakivred
Kj al. Korbmand og Kunkopf
Fugt (Oser alle Uvnerne de Fiske).

Efter Kaffen er det Gskoldnyge
Jeg har Lydne af Rygsfarte
gran og Korbmand til et gun
troo over Korbmand til
Hofprange. Det bliver en
Ludette. Alle de tre Lovskole
Korvan Vign Korbmand
Korbmand

Den lille ¹⁰ V. for Vognen
hvor den NO. Vej af Ping
valleruten gæser. Helt ind
til denne ses et Par
Ende tyge dybt i gaerd
ken. En Terre slæb efter
mit Sløved & Rødder
& spores i Plan Vignen.
du y kommer ditte at
i dit i Bjaergendeth
Helt efter litten 6 til
Vejre & 2 til vunde
sammen med 3-4
Skallehuger. En Skalle
sløved blev tynd
& sammen om med
3 små Alliger.
Et Par Terre pister
sain Vidue ind til
Vognen. En Terre sigt
er eaktig. Hørd a vunde
fornodentlig. Men de Un
ger paa de litle Sløved
i Pavgvelleren inde i
Vognen. Rødder

Beckassin Otto ved Vgen^{VI}
gaa paa et fladt
Lok ved Bredde ved Bredde
siddes en Minnemand
Jeg gav dem nu paa
25-000 arde den ror
sig saa gav dem til sig
Efter en Ture paa 1 Ture 2 den
naar jeg over Rappagge og
saths mig paa en Ten ved
en Vade ved Vgen og nyde
Udsigten Hyske og
nyde om: Enge og
Lave Skye skynke alle Gade
toppen og den Fjeldene sorte
violet og Berkekratten paa
Fingvallerlotten maek gaa
gaa med en hage i det
i Midten Turret om Gaaen
Der kommer en
Spore krasende og saths sig
ved Fjeldene af mig.
Dag har rigt en Pibe og
mig blev Spore helt nyde
ovid og vinder og skage for

mig bebytt escothet af
post en saa en til. Christ
Bl. er gi med 10 konn gitt
dy mig for at gaa lidt op
paa Højden g fortsatte
med sporene for mig
et Cas 10000. Jg kunne
hælyt saa mig at jg
kan se Bursfell g Tringolf
galt med 34.

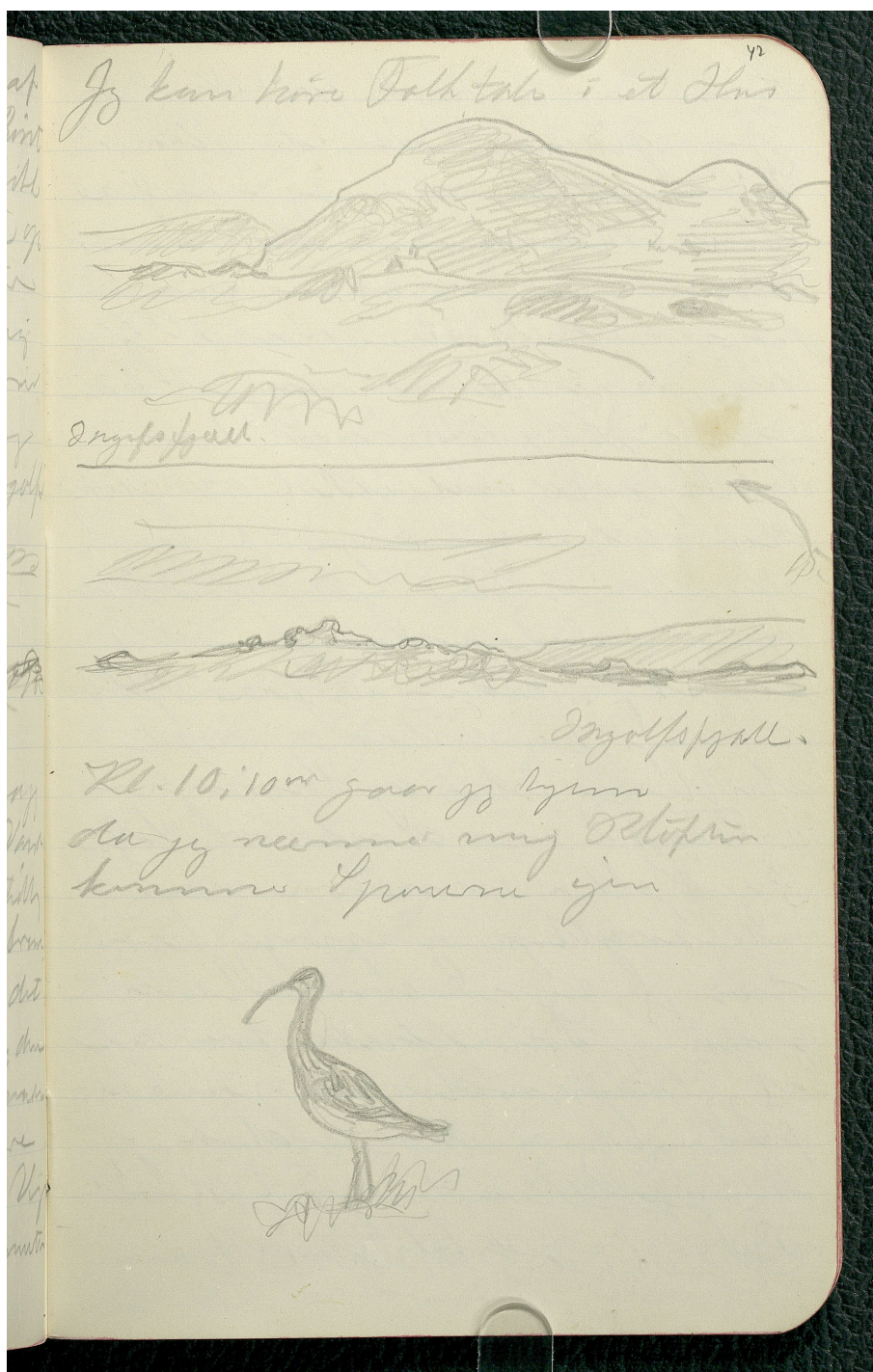


Bursfell

Det klæves den Dy Jon saas
fure maaske det til en Vand
fuld. Mj. San man g till
op. Bekænnelse typpa g bren
saa g en Fyrl synges, det
saa var Vinrossen, den
er nu siraaga af g foruden
den har g ite det andre
Smaafyren i Tingatke Vige
stret. Crysphus g Gadræmte

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Hjemme d. 20. M. for 11 1/2.
Jeg spørger Rodhu der staa i
København om jeg kan sende
til 20. M. Estrømmand, det kunne
kan man invitere mig ind
paa sit Værk paa et Glas
Vin, han betror mig at han
skal gifte sig. Og at han
tror paa det, det vilde overflødig
du det er gjenoptaget kan
staa i 20. M. Glas Madsen
og i Telefonhandelen der
er sket. siden i Gaa efter
i Kjøbenhavn staa givet
elstue og blaa og kemiser
i. Deinde om drikke et alder
og Rodhu inviterer mig
til Bryllup og spørge hvor
du er og om du er Madsen
og du er Tandlæge to nye
at i Bryllup der er ganske
fjælnet og det bedste af
hans fader siden og faderen
Dannet og bekæmpes kan

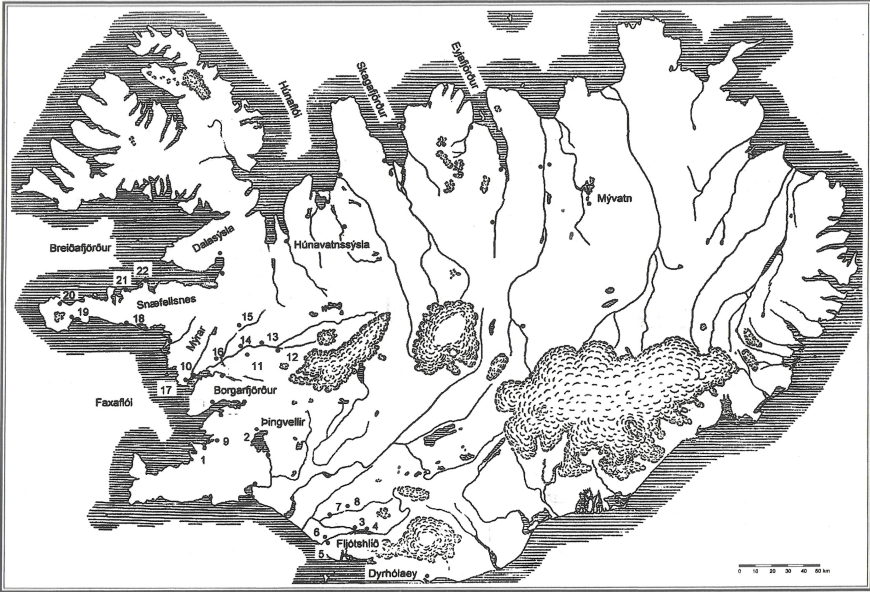
at y mere endelig er briede
43
Pragt y vil have lavet
andvleder samt meddele
kan hvad og arsthy til
Korset saa Chalypaa det
Jeg faar 2 Citronvand i gaa
til Kog.

2 Juli Lørdag
Op Kl. 6 og op til Vandfaldet.
Laa og opholder mig med
at bryde (Reyn, Kuffe
Brokart, og y hemsaa
Efter hvad ferdig
Midd. Risscellig
Kalk. Aep. Appelsin
Ved at tyne.
Tidlig: Seng.
Efter at jeg er kommen i
Seng ankommer der et Par
Ungdom, som vilde danne
og ga' spillet til Kl. 3 1/2

3 Juli Lørdag
Op Kl. 7. og op til Vandfaldet
For at kontrollere det. Tolshin
da der er nogle. Grønt

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			